

HAMLETS ACT

**CONSOLIDATION OF HAMLET OF  
CHESTERFIELD INLET  
CONTINUATION ORDER**

R.R.N.W.T. 1990,c.H-8

LOI SUR LES HAMEAUX

**CODIFICATION ADMINISTRATIVE  
DE L'ARRÊTÉ PORTANT  
PROROGATION DU HAMEAU DE  
CHESTERFIELD INLET**

R.R.T.N.-O. 1990, ch. H-8

**AS AMENDED BY**

**MODIFIÉ PAR**

This consolidation is not an official statement of the law. It is an office consolidation prepared for convenience of reference only. The authoritative text of regulations can be ascertained from the *Revised Regulations of the Northwest Territories, 1990* and the monthly publication of Part II of the *Northwest Territories Gazette* (for regulations made before April 1, 1999) and Part II of the *Nunavut Gazette* (for regulations made on or after April 1, 1999).

La présente codification administrative ne constitue pas le texte officiel de la loi; elle n'est établie qu'à titre documentaire. Seuls les règlements contenus dans les *Règlements révisés des Territoires du Nord-Ouest (1990)* et dans les parutions mensuelles de la Partie II de la *Gazette des Territoires du Nord-Ouest* (dans le cas des règlements pris avant le 1<sup>er</sup> avril 1999) et de la Partie II de la *Gazette du Nunavut* (dans le cas des règlements pris depuis le 1<sup>er</sup> avril 1999) ont force de loi.

HAMLETS ACT

**HAMLET OF CHESTERFIELD  
INLET  
CONTINUATION ORDER**

1. The Hamlet of Chesterfield Inlet, consisting of that portion of the Northwest Territories described in the Schedule, is continued.

LOI SUR LES HAMEAUX

**ARRÊTÉ PORTANT PROROGATION  
DU HAMEAU DE CHESTERFIELD  
INLET**

1. Le hameau de Chesterfield Inlet, qui comprend cette partie des Territoires du Nord-Ouest décrite à l'annexe, est prorogé.

SCHEDULE

All that portion of the Northwest Territories in the vicinity of Chesterfield Inlet, more particularly described with reference to the first edition of the Chesterfield Inlet map sheet 55 O, produced by the Mapping and Charting Establishment, Department of National Defence, at Ottawa, being bounded as follows:

Commencing at a point on the southerly shoreline of False Inlet at approximate latitude 63°22'20" N and longitude 90°50'10" W;

thence in a southerly and easterly direction following the south shoreline of False Inlet and the westerly shoreline of Hudson Bay to a point at approximate latitude 63°17'30" N and longitude 90°45'00" W;

thence west in a straight line to a point at approximate latitude 63°17'30" N and longitude 90°50'10" W;

thence north in a straight line to the point of commencement.



ANNEXE

Toute cette partie des Territoires du Nord-Ouest située à proximité de Chesterfield Inlet et, en se rapportant à la première édition de la carte de Chesterfield Inlet portant le numéro 55 O, produite par le Service cartographique du ministère de la Défense nationale, à Ottawa, plus particulièrement délimitée comme suit :

commençant à un point sur la côte sud de False Inlet situé à environ 63° 22 ' 20" de latitude N. et 90° 50' 10" de longitude O.;

de là, en direction sud et est, le long de la côte sud de False Inlet et de la côte ouest de la baie d'Hudson, jusqu'à un point situé à environ 63° 17' 30" de latitude N. et 90° 45 ' 00" de longitude O.;

de là, en direction ouest, en ligne droite, jusqu'à un point situé à environ 63° 17' 30" de latitude N. et 90° 50' 10" de longitude O.;

de là, en direction nord, en ligne droite, jusqu'au point de départ.

